

## Uzasadnienie

do uchwały Nr LVII/769/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 26 września 2012 r.

- I. Zmniejszenie planu dochodów i wydatków o kwotę 28.290 zł**, w związku ze zmniejszeniem dotacji z Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa na opracowanie projektu odtworzenia bramy i mostu oraz dwóch bastionów po stronie wschodniej Willi Decjusza wraz z programem konserwatorskim dla obiektu Park Decjusza.
- II. Zwiększenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 1.199.489 zł**, w związku z:
- ⇒ promesą Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 17 lipca 2012 r. na remont Domu Pomocy Społecznej w Krakowie ul. Łanowa 41, w ramach podziału środków na usuwanie skutków klęsk żywiołowych – kwota 118.000 zł,
  - ⇒ zawarciem przez Zarząd Infrastruktury Sportowej umów sponsorskich dotyczących przeprowadzenia działań reklamowych i promocyjnych podczas imprez sportowych – kwota 2.500 zł,
  - ⇒ pozyskaniem dochodów gotówkowych oraz dochodów z tytułu sprzedaży przejętego majątku ruchomego, z przeznaczeniem na uregulowanie zobowiązań wierzycieli do wysokości przejętej przez Miasto masy spadkowej – kwota 130.000 zł,
  - ⇒ darowizną od TAURON Dystrybucja Spółka Akcyjna zgodnie z Regulaminem Akcji „DOM POZYTYWNEJ ENERGII”, z przeznaczeniem na wypoczynek wychowanków Domu Dziecka Nr 1 – kwota 10.000 zł,
  - ⇒ notą uznaniową z tytułu wyegzekwowania roszczeń od firmy Kraków Nowe Miasto Sp. z o.o., z przeznaczeniem na utrzymanie i remonty obiektów inżynierskich - kwota 740.000 zł,
  - ⇒ otrzymaniem odszkodowań z tytułu ubezpieczenia, przyznanych przez:
    - ✓ TUiR Allianz Polska S.A za uszkodzenie kraty ściekowej w wyniku kradzieży rusztów ulicznych w ul. Ćwiklińskiej – kwota 10.716 zł,
    - ✓ PZU S.A. z tytułu uszkodzenia trawnika na ul. Leśnej oraz al. Pokoju, z przeznaczeniem na utrzymanie i konserwację zieleni – kwota 215 zł,
    - ✓ InterRisk Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. Vienna Insurance Group O/Kraków z tytułu uszkodzenia samochodu służbowego Skoda Fabia – kwota 3.690 zł,
    - ✓ STU ERGO HESTIA S.A. z tytułu uszkodzenia pylonu ze znakiem C-9 przy skrzyżowaniu ul. 3 Maja z ul. Focha, z przeznaczeniem na zabezpieczenie ruchu – 251 zł,
    - ✓ TUiR Allianz Polska S.A za uszkodzenie szyby w fontannie na Rynku Głównym, z przeznaczeniem na utrzymanie i remonty fontann, pitników i brodzików – kwota 23.800 zł,
  - ⇒ otrzymaniem środków na realizację projektu unijnego „Comenius – Uczenie się przez całe życie” – kwota 156.550 zł,

⇒ dotacją z Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa, z przeznaczeniem na prace remontowo – konserwatorskie przy zabytkowych grobowcach na Cmentarzu Rakowickim i Starym Cmentarzu Podgórskim – kwota 3.767 zł.

**III. Zmniejszenie planu wydatków bieżących o kwotę 200.000 zł**, w zadaniu „Miejskie programy sportowe”.


**IV. Zwiększenie planu wydatków bieżących o łączną kwotę 200.000 zł**, w zadaniu „Transport zbiorowy”, z przeznaczeniem na zabezpieczenie miejskiej komunikacji zbiorowej.

**V. Przeniesienie, w ramach planu wydatków bieżących w kwocie 1.500 zł**, w ramach środków zaplanowanych na zadania w zakresie których Rada Miasta Krakowa powierzyła Dzielnicom kompetencje decyzyjne w zakresie lokalnych wydarzeń kulturalnych, z przeznaczeniem na nowe zadanie „Remont tablicy pamiątkowej poświęconej ofiarom gestapo” na budynku przy ul. Pomorskiej 2.

**VI. Pozostałe zmiany**

Dokonuje się zmian w planie dochodów rachunku dochodów jednostek, o których mowa w art. 223 ust1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych oraz wydatków nimi finansowanych, zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały.

DYREKTOR WYDZIAŁU

  
Magdalena Okarmus

## Załącznik Nr 1

do Uchwały Nr LVII/769/12  
 Rady Miasta Krakowa  
 z dnia 26 września 2012 r.

## DOCHODY BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2012

zmiany

Dział / §	Nazwa	Zmniejszenia			Zwiększenia			w zł
		Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:		
			Gmina	Powiat		Gmina	Powiat	
1	2	3	4	5	6	7	8	
600	Transport i łączność				740 251	740 000	251	
§0970	bieżące Wpływy z różnych dochodów				740 251	740 000	251	
710	Działalność usługowa				3 767	3 767		
§2700	bieżące Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin (związków gmin), powiatów (związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł				3 767	3 767		
750	Administracja publiczna				130 000	130 000		
§0960	bieżące Otrzymane spadki, zapisy i darowizny w postaci pieniężnej				130 000	130 000		
801	Oświata i wychowanie				156 550	68 800	87 750	
§2701	bieżące Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin (związków gmin), powiatów (związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł (Finansowanie programów ze środków bezzwrotnych pochodzących z Unii Europejskiej)				156 550	68 800	87 750	
852	Pomoc społeczna				128 000		128 000	
§2130	bieżące Dotacje celowe otrzymane z budżetu państwa na realizację bieżących zadań własnych powiatu				128 000		128 000	
§2700	bieżące Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin (związków gmin), powiatów (związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł				118 000		118 000	
900	Gospodarka komunalna i ochrona środowiska				38 421	38 421		
§0970	bieżące Wpływy z różnych dochodów				38 421	38 421		
					38 421	38 421		

w zł

Dział / §	Nazwa	Zmniejszenia			Zwiększenia		
		Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
			Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
921	Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	28 290	28 290				
bieżące	Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin (związków gmin), powiatów (związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł	28 290	28 290				
§2700		28 290	28 290				
926	Kultura fizyczna			2 500		2 500	
bieżące	Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin (związków gmin), powiatów (związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł			2 500		2 500	
§2700				2 500		2 500	
	<b>OGÓLEM, w tym:</b>	28 290	28 290	1 199 489	983 488	216 001	
bieżące		28 290	28 290	1 199 489	983 488	216 001	

Załącznik Nr 2  
do Uchwały Nr LVIII/769/12  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 26 września 2012 r.

**WYDATKI BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2012**  
zmiany

Dział	Rozdział	Wyszczególnienie	Wydatki						w zł					
			Zmniejszenia			Zwiększenia								
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:							
4	Gmina	Powiat	5	6	7	Gmina	Powiat	8	9					
600	2	3												
		<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>								<b>940 251</b>		<b>940 000</b>		<b>251</b>
	60004	Lokalny transport zbiorowy								200 000		200 000		
		<b>Wydatki bieżące</b>								<b>200 000</b>		<b>200 000</b>		
		w tym:								200 000		200 000		
		wydatki jednostek budżetowych												
		z czego:												
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań												
	60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu								200 000		200 000		251
		<b>Wydatki bieżące</b>								<b>251</b>				<b>251</b>
		w tym:												
		wydatki jednostek budżetowych								251				251
		z czego:												
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań												
	60016	Drogi publiczne gminne								740 000		740 000		
		<b>Wydatki bieżące</b>								<b>740 000</b>		<b>740 000</b>		
		w tym:												
		wydatki jednostek budżetowych								740 000		740 000		
		z czego:												
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań												

Dział	Rozdział	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
			Gmina	Powiat		Gmina	Powiat	
	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>710</b>		<b>DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA</b>				<b>3 767</b>	<b>3 767</b>	
	71035	Cmentarze				3 767	3 767	
		<b>Wydatki bieżące</b>				<b>3 767</b>	<b>3 767</b>	
		<i>w tym:</i> dotacje na zadania bieżące				3 767	3 767	
<b>750</b>		<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>				<b>130 000</b>	<b>130 000</b>	
	75095	Pozostała działalność				130 000	130 000	
		<b>Wydatki bieżące</b>				<b>130 000</b>	<b>130 000</b>	
		<i>w tym:</i> wydatki jednostek budżetowych z czego: - wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				130 000	130 000	
<b>801</b>		<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>				<b>156 550</b>	<b>68 800</b>	<b>87 750</b>
	80110	Gimnazja				68 800	68 800	
		<b>Wydatki bieżące</b>				<b>68 800</b>	<b>68 800</b>	
		<i>w tym:</i> wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi				68 800	68 800	
	80120	Licea ogólnokształcące				72 000		72 000
		<b>Wydatki bieżące</b>				<b>72 000</b>		<b>72 000</b>
		<i>w tym:</i> wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi				72 000		72 000
	80130	Szkoły zawodowe				15 750		15 750
		<b>Wydatki bieżące</b>				<b>15 750</b>		<b>15 750</b>
		<i>w tym:</i> wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi				15 750		15 750

Dział	Rozdział	Wyszczególnienie	Wydatki						
			Zmniejszenia			Zwiększenia			
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:		
4	Gmina	Powiat	5	6	7	Gmina	Powiat		
1	2	3						9	
852		<b>POMOC SPOLECZNA</b>						<b>128 000</b>	<b>128 000</b>
	85201	Placówki opiekuńczo - wychowawcze						10 000	10 000
		<b>Wydatki bieżące</b>						<b>10 000</b>	<b>10 000</b>
		w tym:							
		wydatki jednostek budżetowych						10 000	10 000
		z czego:							
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań						10 000	10 000
	85278	Usuwanie skutków klęsk żywiołowych						118 000	118 000
		<b>Wydatki bieżące</b>						<b>118 000</b>	<b>118 000</b>
		w tym:							
		wydatki jednostek budżetowych						118 000	118 000
		z czego:							
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań						118 000	118 000
900		<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>						<b>38 421</b>	<b>118 000</b>
	90001	Gospodarka ściekowa i ochrona wód						10 716	10 716
		<b>Wydatki bieżące</b>						<b>10 716</b>	<b>10 716</b>
		w tym:							
		wydatki jednostek budżetowych						10 716	10 716
		z czego:							
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań						10 716	10 716
	90004	Utrzymanie zieleni w miastach i gminach						215	215
		<b>Wydatki bieżące</b>						<b>215</b>	<b>215</b>
		w tym:							
		wydatki jednostek budżetowych						215	215
		z czego:							
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań						215	215

Dział	Rozdział	Wyszczególnienie	Wydatki						
			Zmniejszenia			Zwiększenia			
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:		
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat	
4	5	6	7	8	9				
	2	3							
	90017	Zakłady gospodarki komunalnej					3 690	3 690	
		<b>Wydatki bieżące</b>					<b>3 690</b>	<b>3 690</b>	
		w tym:							
		wydatki jednostek budżetowych					3 690	3 690	
		z czego:							
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań					3 690	3 690	
	90095	Pozostała działalność					23 800	23 800	
		<b>Wydatki bieżące</b>					<b>23 800</b>	<b>23 800</b>	
		w tym:							
		wydatki jednostek budżetowych					23 800	23 800	
		z czego:							
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań					23 800	23 800	
<b>921</b>		<b>KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO</b>	<b>29 790</b>	<b>28 290</b>	<b>1 500</b>	<b>1 500</b>	<b>1 500</b>	<b>1 500</b>	
	92105	Ochrona zabytków i opieka nad zabytkami	1 500		1 500				
		<b>Wydatki bieżące</b>	<b>1 500</b>		<b>1 500</b>				
		w tym:							
		wydatki jednostek budżetowych	1 500		1 500				
		z czego:							
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	1 500		1 500				
	92118	Muzea					1 500	1 500	
		<b>Wydatki bieżące</b>					<b>1 500</b>	<b>1 500</b>	
		w tym:							
		dotacje na zadania bieżące					1 500	1 500	
	92120	Ochrona zabytków i opieka nad zabytkami	28 290	28 290					
		<b>Wydatki bieżące</b>	<b>28 290</b>	<b>28 290</b>					
		w tym:							
		wydatki jednostek budżetowych	28 290	28 290					
		z czego:							
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	28 290	28 290					



DYREKTOR WYDZIAŁU

Miejscowość Okarmus

Dział	Rozdział	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
			Gmina	Powiat		Gmina	Powiat	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
926		<b>KULTURA FIZYCZNA</b>	<b>197 500</b>	<b>197 500</b>				
	92605	Zadania w zakresie kultury fizycznej	197 500	197 500				
		<b>Wydatki bieżące</b>	<b>197 500</b>	<b>197 500</b>				
		w tym:						
		wydatki jednostek budżetowych	137 500	137 500				
		z czego:						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane	73 000	73 000				
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	64 500	64 500				
		dotacje na zadania bieżące	60 000	60 000				
<b>Wydatki ogółem</b>			<b>227 290</b>	<b>225 790</b>	<b>1 500</b>	<b>1 398 489</b>	<b>1 182 488</b>	<b>216 001</b>
		w tym:						
		<b>Wydatki bieżące</b>	227 290	225 790	1 500	1 398 489	1 182 488	216 001

**Załącznik Nr 3**  
do Uchwały Nr LVII/769/12  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 26 września 2012 r.

**DOCHODY RACHUNKU DOCHODÓW JEDNOSTEK,  
O KTÓRYCH MOWA W ARTYKULE 223 UST. 1 USTAWY Z DNIA 27 SIERPNI 2009 ROKU O FINANSACH  
PUBLICZNYCH ORAZ WYDATKI NIMI FINANSOWANE**

zmiany planu

w zł

Dział	Rozdział	Wyszczególnienie		Zmniejszenie		Zwiększenie	
				Dochody ogółem	Wydatki ogółem	Dochody ogółem	Wydatki ogółem
1	2	3	4	5	6	7	8
		<b>RAZEM</b>	<b>Ogółem</b>			<b>426 700</b>	<b>426 700</b>
			w tym:				
			Gmina			294 700	294 700
			Powiat			132 000	132 000
<b>801</b>		<b>Oświata i wychowanie</b>	<b>Ogółem</b>			<b>347 700</b>	<b>347 700</b>
			w tym:				
			Gmina			234 700	234 700
			Powiat			113 000	113 000
	80101	Szkoły podstawowe	Ogółem			228 500	228 500
			w tym:				
			Gmina			228 500	228 500
	80104	Przedszkola	Ogółem			6 200	6 200
			w tym:				
			Gmina			6 200	6 200
	80130	Szkoły zawodowe	Ogółem			113 000	113 000
			w tym:				
			Powiat			113 000	113 000
<b>854</b>		<b>Edukacyjna opieka wychowawcza</b>	<b>Ogółem</b>			<b>79 000</b>	<b>79 000</b>
			w tym:				
			Gmina			60 000	60 000
			Powiat			19 000	19 000
	85403	Specjalne ośrodki szkolno - wychowawcze	Ogółem			2 000	2 000
			w tym:				
			Powiat			2 000	2 000
	85407	Placówki wychowania pozaszkolnego	Ogółem			17 000	17 000
			w tym:				
			Powiat			17 000	17 000
	85410	Internaty i bursy szkolne	Ogółem			60 000	60 000
			w tym:				
			Gmina			60 000	60 000

DYREKTOR WYDZIAŁU



 Magdalena Okarmus

Załącznik Nr 4  
do Uchwały Nr LVIII/769/12  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 26 września 2012 r.

## PRZYCHODY I KOSZTY SAMORZĄDOWEGO ZAKŁADU BUDŻETOWEGO - ZARZĄDU CMENTARZY KOMUNALNYCH

zmiany planu

Dział	Wyszczególnienie	Plan	ZMNIJSZENIA				ZWIĘKSZENIA				w zł		
			Przychody ogółem	w tym: dotacje z budżetu		Koszty ogółem	w tym: wplawy do budżetu	Przychody ogółem	w tym: dotacje z budżetu			Koszty ogółem	w tym: wplawy do budżetu
				bieżące	inwestycyjne				bieżące	inwestycyjne			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
	<b>RAZEM</b>	<b>Ogółem</b> w tym: Gmina						<b>3 767</b>	<b>3 767</b>		<b>3 767</b>		
710	Działalność usługowa	<b>Ogółem</b> w tym: Gmina						3 767	3 767		3 767		
								<b>3 767</b>	<b>3 767</b>		<b>3 767</b>		
								3 767	3 767		3 767		

DYREKTOR WYDZIAŁU  
  
 Małgorzata Okarmus

Załącznik Nr 5  
 do Uchwały Nr LVIII/769/12  
 Rady Miasta Krakowa  
 z dnia 26 września 2012 r.

**ZESTAWIENIE PLANOWANYCH KWOT DOTACJI  
 UDZIELANYCH Z BUDŻETU MIASTA KRAKOWA W 2012 ROKU**  
 zmiany dotacji

**1.2. Miejskie instytucje kultury**

Dział	Rozdz.	§	Wyszczególnienie	Plan	Zmniejszenie dotacji	w tym:		Zwiększenie dotacji	w tym:	
						Dotacja podmiotowa	Dotacja celowa		Dotacja podmiotowa	Dotacja celowa
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
921			<b>Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego</b>	<b>ogółem</b>				<b>1 500</b>	<b>1 500</b>	
				w tym: - gmina				1 500	1 500	
	92118		Muzea	ogółem				1 500	1 500	
		2480	Muzeum Historyczne Miasta Krakowa	w tym: - gmina				1 500	1 500	
								1 500	1 500	

w zł

DYREKTOR WYDZIAŁU

Mieczysław Okarmus

## 1.3. Pozostałe jednostki sektora finansów publicznych

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Plan	Zmniejszenie dotacji	w tym:			Zwiększenie dotacji	w tym:			Dotacja celowa
					Dotacja przedmiotowa	Dotacja podmiotowa	Dotacja celowa		Dotacja przedmiotowa	Dotacja podmiotowa	Dotacja celowa	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
710		Działalność usługowa	ogółem w tym: - gmina					3 767	3 767			
	71035	Cmentarze	ogółem w tym: - gmina					3 767	3 767			
								3 767	3 767			

w zł

## 2. Jednostki spoza sektora finansów publicznych

Dział	Rozdz.	§	Wyszczególnienie	Plan	Zmniejszenie dotacji		Dotacja celowa		Zwiększenie dotacji	w tym:		Dotacja celowa
					6	7	8	9		Dotacja podmiotowa	Dotacja celowa	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
926			Kultura fizyczna	ogółem w tym: - gmina	60 000		60 000					
	92605		Zadania w zakresie kultury fizycznej	ogółem w tym: - gmina	60 000		60 000					
				<b>OGÓŁEM</b> w tym: gmina	<b>60 000</b>		<b>60 000</b>					
					60 000		60 000					

w zł

**Załącznik Nr 6**  
do Uchwały Nr LVII/769/12  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 26 września 2012 r.

**ŚRODKI WYDZIELONE DO DYSPOZYCJI DZIELNIC NA ROK 2012**  
zmiany wydatków

w zł

Dział	Rozdział	Wyszczególnienie	Zadania powierzone	
			Zmniejszenie	Zwiększenie
1	2	3	4	5
921		<b>Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego</b>	1 500	1 500
	92105	Ochrona zabytków i opieka nad zabytkami	1 500	
	92118	Muzea		1 500
		<b>Ogółem</b>	1 500	1 500

DYREKTOR WYDZIAŁU


 Małgorzata Okarmus

Załącznik Nr 7  
do Uchwały Nr LVII/769/12  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 26 września 2012 r.

**WYKAZ ZADAŃ FINANSOWANYCH I WSPÓLFINANSOWANYCH ORAZ PRZEWIDZIANYCH DO FINANSOWANIA I WSPÓLFINANSOWANIA ZE ŚRODKÓW ZAGRANICZNYCH NIEPODLEGAJĄCYCH ZWROTOWI W ROKU 2012**

zmiany

**1. WYKAZ ZADAŃ FINANSOWANYCH I WSPÓLFINANSOWANYCH ZE ŚRODKÓW ZAGRANICZNYCH NIEPODLEGAJĄCYCH ZWROTOWI W ROKU 2012**

w zł

Lp.	Nazwa zadania	Ogółem 2012	Zmniejszenia			Ogółem 2012	Zwiększenia		
			2012				2012		
			w tym:				w tym:		
			Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE		Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<b>OGÓLEM</b>					<b>156 550</b>			<b>156 550</b>
	<b>Razem zadania bieżące</b>					<b>156 550</b>			<b>156 550</b>
1.	Uczenie się przez całe życie - Comenius					156 550			156 550

DYREKTOR WYDZIAŁU

  
Magdalena Okarmus